

**ENGLISH**

**ET160**

## **INSTRUCTION MANUAL**

### **Refrigerant Gas Leak Detector**

- DETECTS CFC'S,  
HFC'S, HCFC'S,  
AND BLENDS
- AUTO-ZEROS  
AT START-UP
- 18 INCH  
GOOSENECK  
PROBE FOR  
EASY ACCESS



**2m**



**HOLD APO**



**Distributed by:**

**Valuetesters.com**

[sales@valuetesters.com](mailto:sales@valuetesters.com)

Tel: 602-795-8292, Fax: 602-795-4624

**ESPAÑOL** pg. 7

**FRANÇAIS** pg. 13

**KLEIN  
TOOLS** 

**CE**



**Intertek  
5001748**

## GENERAL SPECIFICATIONS

Klein Tools' ET160 is an easy-to-use tester that provides audible and visual alarms in the presence of CFC's, HFC's, HCFC's and blends. Detect as low as 100 ppm of common refrigerant gases.

- **Audible Alert:** 85 db ticking, modulation proportional to gas concentration
- **Visual Alert:** 5× blue LED, illumination proportional to gas concentration
- **Range\*:** 100 to 3,000 ppm
  - LOW sensitivity\* (white light): 200 to 3,000 ppm
  - HIGH sensitivity\* (yellow light): 100 to 1,000 ppm
- **Initial calibration:** 50 seconds to zero calibration
- **Response time (after calibration):** 3 seconds
- **Sensor:** Heated diode
- **Sensor Life expectancy:** 5 years
- **Probe:** 18" (457 mm) gooseneck
- **Batteries:** 4× AAA alkaline
- **Operating Altitude:** 6562 ft. (2000 m)
- **Relative Humidity:** <80% non-condensing
- **Operating Temp:** 32° to 122°F (0° to 50°C)
- **Storage Temp:** -4° to 122°F (-20° to 50°C)
- **Dimensions:** 8.11" × 2.72" × 1.75" (206 × 69 × 45 mm)
- **Weight:** 15 oz. (425 g) including batteries
- **Tripod Mount:** 1/4-20 UNC
- **Drop Protection:** 6.6 ft. (2m)
- **Standards:** EN14624:2020

*\*Based on R-134A. Other gases or mixtures will have different values. Specifications subject to change.*

## ⚠ WARNINGS

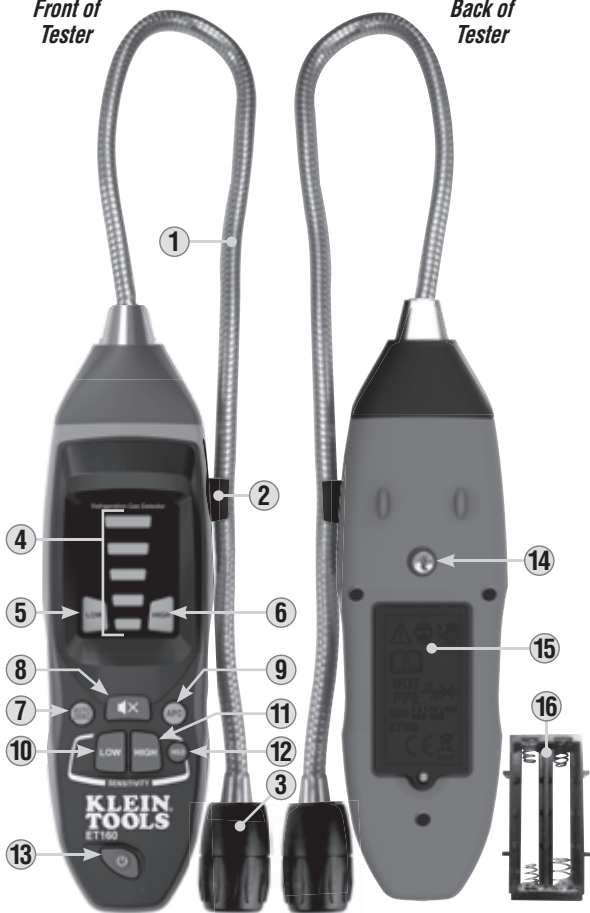
***To ensure safe operation and service of the tester, follow these instructions. Failure to observe these warnings can result in severe injury or death. Know the characteristics of the gas you are working with and use proper precautions to avoid hazardous conditions.***

- Read, understand, and follow all instructions to ensure safe operation.
- Always turn on the gas detector in an area known to be free of gases.
- Initial calibration should be performed in an area known to be free of refrigerant gases. Calibration in an area containing refrigerant gas will result in incorrect calibration and lower than actual readings. This could result in refrigerant gases not being detected.
- The refrigerant gas leak detector is **NOT** intended as a personal protection device (PPE).
- The refrigerant gas leak detector is **NOT** insulated. Avoid contact with areas where energized conductive elements may be present. Shut off power to the area before starting measurements.
- Do **NOT** probe moving machinery that could catch any part of the meter and cause harm to the operator and the meter.
- Always wear approved eye protection.

## FEATURE DETAILS

*Front of Tester*

*Back of Tester*



- |                           |  |
|---------------------------|--|
| 1. Gooseneck              | 9. Auto Power-Off (APO) Button                     |
| 2. Gooseneck Clip         | 10. LOW Sensitivity Mode Button                    |
| 3. Sensor Head            | 11. HIGH Sensitivity Mode Button                   |
| 4. Indicator Lights       | 12. HOLD Button                                    |
| 5. LOW Sensitivity Light  | 13. Power Button                                   |
| 6. HIGH Sensitivity Light | 14. 1/4-20 UNC Tripod Mount                        |
| 7. Auto-Zero Button       | 15. Battery Door                                   |
| 8. Mute Button            | 16. Battery Cartridge (inside battery compartment) |

**NOTE:** *There are no user-serviceable parts inside tester.*

**SYMBOLS ON METER**

Warning



Wear approved eye protection

Risk of  
Electric Shock

Read instructions

Do NOT probe  
moving machineryNot intended for use as Personal  
Protective Equipment (PPE)**FUNCTION BUTTONS****AUTO-ZERO BUTTON ⑦**

Press to set zero point calibration in a known clean environment.

**MUTE BUTTON ⑧**

Press to mute the audible alarm. Visual indicators will continue to function as normal.

**AUTO POWER-OFF (APO) BUTTON ⑨**

Press to enable or disable the Auto Power-Off feature. When enabled, the button will illuminate blue, and the tester will automatically power off after 10 minutes of inactivity.

**LOW BUTTON ⑩**

Press to enter Low Sensitivity mode (200 to 3,000 ppm). White light will blink.

**HIGH BUTTON ⑪**

Press to enter High Sensitivity mode (100 to 1,000 ppm). Yellow light will blink.

**HOLD BUTTON ⑫**

Press to lock the current measurement on the display. Press again to return to taking active measurements.

**POWER BUTTON ⑬**

Press and hold for 3 seconds to turn tester on or off.

## OPERATING INSTRUCTIONS

1. In an area where gas is known to be not present, press the power button **13** for 3 seconds. The tester will beep and start a 50-second zero-calibration process while the first indicator light (blue) **4** blinks. Once complete, all indicator lights **4 5 6** will blink for one second, then the HIGH indicator light **6** will illuminate and continue to flash, indicating it is ready to take a measurement.
2. Start measuring in the High sensitivity mode (100 to 1,000 ppm). To view higher values (200 to 3,000 ppm), press the LOW button **10** to enter Low sensitivity mode.
3. Point the sensor **3** towards the area to test. If all blue indicator lights are illuminated in High sensitivity mode, switch to Low sensitivity mode by pressing the LOW button **10**.

**NOTE:** *Changing from High to Low sensitivity mode may cause some of the indicator lights to turn off.*

4. As you get closer to the source of a leak, the concentration levels detected will increase, as indicated by increasing audible/visual alarms. Move the sensor head in the direction of increasing audible/visual alerts to the source of the leak.

**⚠ WARNING:** *High concentrations of refrigerant gases can cause asphyxia and other hazards that could cause serious personal injury or death. Know the characteristics of the gas you are working with and use proper precautions to avoid hazardous conditions.*

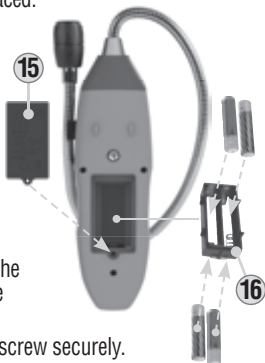
Distributed by:  
 **Valuetesters.com**  
sales@valuetesters.com  
Tel: 602-795-8292, Fax: 602-795-4624

## MAINTENANCE

### BATTERY REPLACEMENT

When the LOW alert **5** and HIGH alert **6** lights are illuminated at the same time, the batteries must be replaced.

1. Loosen screw and remove battery door **15**.
2. Remove battery cartridge **16** from battery compartment. Note orientation.
3. Remove and recycle 4 spent AAA batteries.
4. Install 4 new AAA batteries into cartridge, noting proper polarity.
5. Place battery cartridge back into the battery compartment, aligning the leads (fits only one way).
6. Replace battery door and tighten screw securely.



### SENSOR SERVICING

When ALL lights on the tester **4**, **5**, **6**, **7**, **9** are illuminated, the sensor **3** has failed and the unit must be serviced. Contact Klein Tools at **1-800-553-4676** or [customerservice@kleintools.com](mailto:customerservice@kleintools.com) for further details. ***There are no user-serviceable parts inside tester.***

## CLEANING

Be sure tester is turned off and wipe with a clean, dry lint-free cloth. ***Do not use abrasive cleaners or solvents.***

## STORAGE

Remove the batteries when the tester is not in use for a prolonged period of time. Do not expose to high temperatures or humidity. After a period of storage in extreme conditions exceeding the limits mentioned in the General Specifications section, allow the tester to return to normal operating conditions before using.

## WARRANTY

[www.kleintools.com/warranty](http://www.kleintools.com/warranty)

## DISPOSAL / RECYCLE



Do not place equipment and its accessories in the trash. Items must be properly disposed of in accordance with local regulations. Please see [www.epa.gov](http://www.epa.gov) or [www.erecycle.org](http://www.erecycle.org) for additional information.

## CUSTOMER SERVICE

### KLEIN TOOLS, INC.

450 Bond Street Lincolnshire, IL 60069 1-800-553-4676  
[customerservice@kleintools.com](mailto:customerservice@kleintools.com) [www.kleintools.com](http://www.kleintools.com)

**ESPAÑOL**

**ET160**

## **MANUAL DE INSTRUCCIONES**

### **Detector de fugas de gas refrigerante**

- **DETECTA CFC, HFC,  
HCFC Y MEZCLAS**
- **CALIBRACIÓN  
AUTOMÁTICA  
DEL CERO  
AL ENCENDER**
- **SONDA CUELLO  
DE CISNE  
DE 18" PARA  
FÁCIL ACCESO**



**2m**



**HOLD APO**



**KLEIN  
TOOLS** 

**CE**



**Intertek  
5001748**

## ESPECIFICACIONES GENERALES

El ET160 de Klein Tools es un probador fácil de utilizar que emite alarmas audibles y visuales ante la presencia de clorofluorocarbonos (CFC), hidrofluorocarbonos (HFC), hidroclorofluorocarburos (HCFC) y mezclas. Detecta gases refrigerantes comunes en concentraciones tan bajas como 100 ppm.

- **Alarma audible:** tictac de 85 dB, con modulación proporcional a la concentración de gas
- **Alarma visual:** 5 LED azules, con iluminación proporcional a la concentración de gas
- **Rango\*:** 100 a 3000 ppm
  - Sensibilidad LOW (baja)\* (luz blanca): 200 a 3000 ppm
  - Sensibilidad HIGH (alta)\* (luz amarilla): 100 a 1000 ppm
- **Calibración inicial:** 50 segundos para calibración del cero
- **Tiempo de respuesta (después de la calibración):** 3 segundos
- **Sensor:** diodo calentado
- **Vida útil esperada del sensor:** 5 años
- **Sonda:** cuello de cisne de 18" (457 mm)
- **Baterías:** 4 baterías alcalinas AAA
- **Altitud de funcionamiento:** 6562' (2000 m)
- **Humedad relativa:** <80 %, sin condensación
- **Temperatura de funcionamiento:** 32 a 122 °F (0 a 50 °C)
- **Temperatura de almacenamiento:** -4 a 122 °F (-20 a 50 °C)
- **Dimensiones:** 8,11" × 2,72" × 1,75" (206 × 69 × 45 mm)
- **Peso:** 15 oz (425 g) incluidas las baterías
- **Montaje en trípode:** 1/4-20 UNC
- **Protección ante caídas:** 6,6' (2 m)
- **Normas:** EN14624:2020

*\*Con base en R-134A. Otros gases o mezclas de gases tendrán valores diferentes. Especificaciones sujetas a cambios.*

## ADVERTENCIAS

***Para garantizar el funcionamiento y servicio seguros del probador, siga estas instrucciones. El incumplimiento de estas advertencias puede provocar lesiones graves o la muerte. Infórmese sobre las características del gas con el que trabaja y emplee las medidas de precaución pertinentes para evitar situaciones de riesgo.***

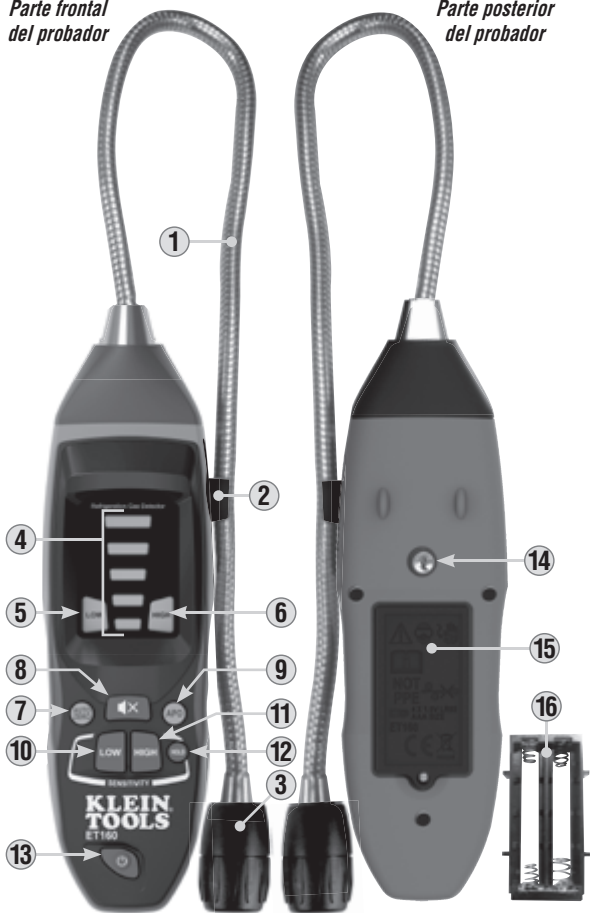
- Lea, comprenda y respete todas las instrucciones para garantizar un funcionamiento seguro.
- Siempre encienda el detector de gas en un área donde se sabe que no hay presencia de gases.
- La calibración inicial debe realizarse en un área donde se sabe que no hay presencia de gases refrigerantes. De lo contrario, la calibración no será correcta y las mediciones serán inferiores a las reales. Esto podría dar lugar a que los gases refrigerantes no se detecten.
- El detector de fugas de gas refrigerante **NO** está diseñado para que se lo use como equipo de protección personal (PPE).
- El detector de fugas de gas refrigerante **NO** cuenta con aislamiento. Evite el contacto con áreas donde pueda haber elementos conductores energizados. Antes de comenzar a medir, apague el suministro de energía hacia estas áreas.
- **NO** utilice la sonda en máquinas en movimiento que puedan atrapar alguna pieza del medidor y provocar lesiones al operador y daños al dispositivo.
- Siempre debe usar protección para los ojos aprobada.



## DETALLES DE LAS CARACTERÍSTICAS

Parte frontal  
del probador

Parte posterior  
del probador



- |   |   |
|---|---|
| 1. Cuello de cisne                                      | 9. Botón de apagado automático (APO)                                |
| 2. Sujetador del cuello de cisne                        | 10. Botón LOW Sensitivity<br>(Modo de sensibilidad baja)            |
| 3. Cabeza del sensor                                    | 11. Botón HIGH Sensitivity<br>(Modo de sensibilidad alta)           |
| 4. Luces indicadoras                                    | 12. Botón "HOLD" (RETENER)  |
| 5. Luz de sensibilidad LOW (BAJA)                       | 13. Botón de encendido  |
| 6. Luz de sensibilidad HIGH (ALTA)                      | 14. Montaje en trípode para 1/4-20 UNC                              |
| 7. Botón AUTO ZERO (Calibración<br>automática del cero) | 15. Tapa del compartimiento de baterías                             |
| 8. Botón de silenciamiento                              | 16. Cartucho de baterías<br>(dentro del compartimiento de baterías) |

**NOTA:** el probador no contiene en su interior piezas que el usuario pueda reparar.

## SÍMBOLOS EN EL PROBADOR



Advertencia



Use protección para los ojos aprobada



Riesgo de choque eléctrico



Lea las instrucciones



NO utilizar la sonda en máquinas en movimiento



No diseñado para usarlo como equipo de protección personal (PPE)

## BOTONES DE FUNCIONES

### **BOTÓN AUTO-ZERO (CALIBRACIÓN AUTOMÁTICA DEL CERO) ⑦**

Presione este botón para establecer el punto cero de calibración en un ambiente puro conocido.

### **BOTÓN DE SILENCIAMIENTO ⑧**

Presione este botón para silenciar la alarma audible. Los indicadores visuales seguirán funcionando normalmente.

### **BOTÓN DE APAGADO AUTOMÁTICO (APO) ⑨**

Presione este botón para activar o desactivar la función de apagado automático. Al activarla, el botón se iluminará en azul y el probador se apagará automáticamente después de 10 minutos de inactividad.

### **BOTÓN LOW (MODO DE SENSIBILIDAD BAJA) ⑩**

Presione este botón para ingresar al modo de sensibilidad baja (200 a 3000 ppm). Parpadeará la luz blanca.

### **BOTÓN HIGH (MODO DE SENSIBILIDAD ALTA) ⑪**

Presione este botón para ingresar al modo de sensibilidad alta (100 a 1000 ppm). Parpadeará la luz amarilla.

### **BOTÓN HOLD (RETENER) ⑫**

Presione este botón para retener la medición en curso en la pantalla. Presione nuevamente para volver a tomar las mediciones activas.

### **BOTÓN DE ENCENDIDO ⑬**

Manténgalo presionado durante 3 segundos para encender o apagar el probador.

## INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

1. En un área donde se sabe que no hay presencia de gas, mantenga presionado el botón de encendido **13** durante 3 segundos. El probador emitirá un pitido e iniciará un proceso de calibración del cero que durará 50 segundos, mientras la primera luz indicadora (azul) **4** se enciende de forma intermitente. Cuando el proceso finalice, todas las luces indicadoras **4** **5** **6** se encenderán de forma intermitente durante 1 segundo, y la luz indicadora HIGH (ALTA) **6** comenzará a parpadear para indicar que el probador está listo para realizar una medición.
2. Empiece a medir en el modo de sensibilidad alta (100 a 1000 ppm). Para ver valores mayores (200 a 3000 ppm), presione el botón LOW (Modo de sensibilidad baja) **10** para ingresar al modo de sensibilidad baja.
3. Apunte el sensor **3** en dirección al área que desee someter a prueba. Si se encienden todas las luces indicadoras azules en el modo de sensibilidad alta, presione el botón LOW (Modo de sensibilidad baja) **10** para cambiar al modo de sensibilidad baja.

**NOTA:** *cambiar el modo de sensibilidad de Alta a Baja puede hacer que algunas luces indicadoras se apaguen.*

4. Al aproximarse a la fuente de una fuga, los valores de concentración detectados se incrementarán, lo cual se indica mediante alarmas audibles/visuales que aumentan su intensidad. Mueva la cabeza del sensor en la dirección de las alarmas audibles/visuales en aumento hacia la fuente de la fuga.

**⚠️ ADVERTENCIA:** *las altas concentraciones de gases refrigerantes pueden causar asfixia y otros peligros que podrían ocasionar lesiones personales graves o la muerte. Infórmese sobre las características del gas con el que trabaja y emplee las medidas de precaución pertinentes para evitar situaciones de riesgo.*

## MANTENIMIENTO

### REEMPLAZO DE LAS BATERÍAS

Cuando las luces de alarma LOW (Baja) ⑤ y HIGH (Alta) ⑥ se encienden al mismo tiempo, se deben reemplazar las baterías.

1. Afloje el tornillo y retire la tapa del compartimiento de baterías ⑮.
2. Retire el cartucho de baterías ⑯ del compartimiento de baterías. Observe la orientación.
3. Retire y envíe las 4 baterías AAA agotadas a reciclaje.
4. Instale 4 baterías AAA nuevas en el cartucho teniendo en cuenta la polaridad correcta.
5. Vuelva a instalar el cartucho de baterías en el compartimiento de baterías (se acopla en un solo sentido) y alinee los conductores.
6. Vuelva a colocar la tapa del compartimiento de baterías y apriete el tornillo firmemente.



### REPARACIÓN DEL SENSOR

Cuando TODAS las luces del probador ④, ⑤, ⑥, ⑦ y ⑨ se encienden, el sensor ③ tiene una falla y es necesario reparar la unidad. Comuníquese con Klein Tools al **1-800-553-4676** o escriba a **customerservice@kleintools.com** para obtener más detalles. **El probador no contiene en su interior piezas que el usuario pueda reparar.**

## LIMPIEZA

Asegúrese de que el probador esté apagado y límpielo con un paño limpio y seco que no deje pelusas. **No utilice solventes ni limpiadores abrasivos.**

## ALMACENAMIENTO

Retire las baterías si no va a utilizar el probador durante un tiempo prolongado. No lo exponga a la humedad ni a altas temperaturas. Luego de un período de almacenamiento en condiciones extremas que sobrepasen los límites mencionados en la sección Especificaciones generales, deje que el probador vuelva a las condiciones de funcionamiento normales antes de utilizarlo.

## GARANTÍA

[www.kleintools.com/warranty](http://www.kleintools.com/warranty)

## ELIMINACIÓN/RECICLAJE



No arroje el equipo ni sus accesorios a la basura. Los elementos se deben desechar correctamente de acuerdo con las regulaciones locales. Para obtener más información, consulte [www.epa.gov](http://www.epa.gov) o [www.ecycle.org](http://www.ecycle.org).

## SERVICIO AL CLIENTE

### KLEIN TOOLS, INC.

450 Bond Street Lincolnshire, IL 60069 1-800-553-4676

[customerservice@kleintools.com](mailto:customerservice@kleintools.com) [www.kleintools.com](http://www.kleintools.com)

**FRANÇAIS**

**ET160**

## **MANUEL D'UTILISATION**

### **Détecteur de fuite de gaz réfrigérant**

- DÉTECTE LES FUITES DE CFC, DE HFC, DE HCFC ET DE MÉLANGES DE GAZ
- ÉTALONNAGE AUTOMATIQUE DU ZÉRO AU DÉMARRAGE
- SONDE À COL DE CYGNE DE 18 PO POUR UN ACCÈS FACILE



**2m**



**HOLD APO**



**KLEIN TOOLS** 

**CE**



**Intertek  
5001748**

## CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

Le détecteur ET160 de Klein Tools est un testeur facile à utiliser qui fournit des alarmes sonores et visuelles en présence de chlorofluorocarbure (CFC), d'hydrofluorocarbure (HFC), d'hydrochlorofluorocarbure (HCFC) et de mélanges de gaz. L'appareil détecte des concentrations de gaz réfrigérants courants aussi faibles que 100 ppm.

- **Alarme sonore** : son de clic de 85 dB dont la modulation est proportionnelle à la concentration de gaz
- **Alarme visuelle** : 5 voyants DEL bleus qui s'allument de façon proportionnelle à la concentration de gaz
- **Plage de concentration\*** : 100 à 3000 ppm
  - Mode de sensibilité LOW (faible)\* [lumière blanche] : 200 à 3000 ppm
  - Mode de sensibilité HIGH (élevée)\* [lumière jaune] : 100 à 1000 ppm
- **Premier étalonnage** : étalonnage du zéro sur 50 secondes
- **Délai de réponse (après l'étalonnage)** : 3 secondes
- **Capteur** : diode chauffée
- **Durée de vie moyenne du capteur** : 5 ans
- **Sonde** : col de cygne de 457 mm (18 po)
- **Piles** : 4 piles alcalines AAA
- **Altitude de fonctionnement** : 2000 m (6562 pi)
- **Humidité relative** : < 80 % sans condensation
- **Température de fonctionnement** : 0 °C à 50 °C (32 °F à 122 °F)
- **Température d'entreposage** : -20 °C à 50 °C (-4 °F à 122 °F)
- **Dimensions** : 206 × 69 × 45 mm (8,11 × 2,72 × 1,75 po)
- **Poids** : 425 g (15 oz) en tenant compte des piles
- **Support pour trépied** : 1/4-20 UNC
- **Protection contre les chutes** : 2 m (6,6 pi)
- **Normes** : EN14624:2020

\* D'après des tests effectués avec le gaz réfrigérant R-134A. Des valeurs différentes peuvent s'appliquer à d'autres gaz ou mélanges de gaz.

Les caractéristiques techniques peuvent faire l'objet de modifications.

## AVERTISSEMENTS

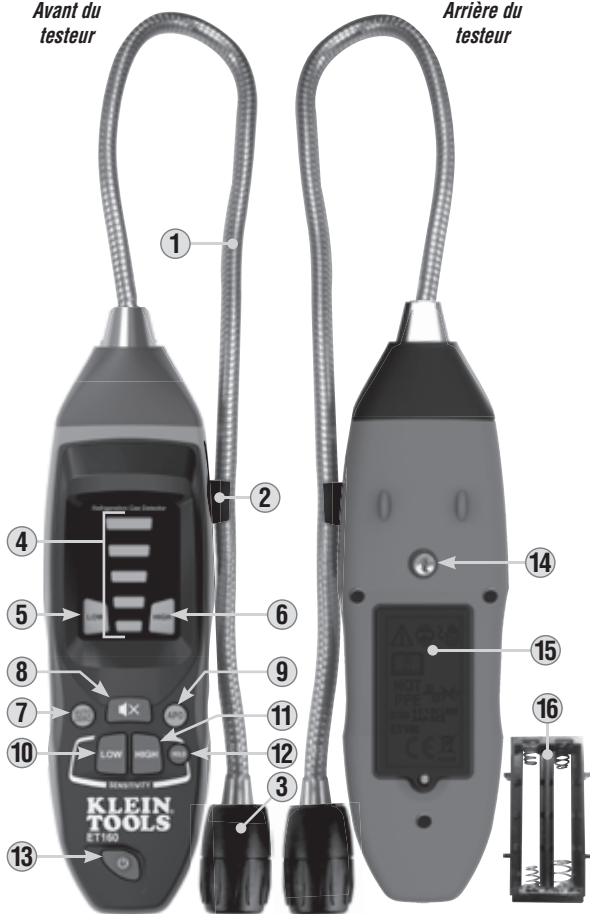
**Pour garantir une utilisation et un entretien sécuritaires du testeur, respectez ces consignes. Le non-respect de ces avertissements peut entraîner des blessures graves, voire la mort. Assurez-vous de connaître les caractéristiques des gaz avec lesquels vous travaillez et de prendre les précautions nécessaires pour éviter les situations dangereuses.**

- Veuillez lire, comprendre et suivre toutes les instructions afin de garantir une utilisation sécuritaire du testeur.
- Allumez toujours le détecteur de gaz dans une zone que vous savez exempte de gaz.
- Veuillez effectuer le premier étalonnage dans un emplacement que vous savez exempt de gaz réfrigérants. Si l'étalonnage se fait dans une zone contenant du gaz réfrigérant, il sera erroné et la lecture sous-estimera le taux réel de gaz. Cela pourrait entraîner la non-détection de gaz réfrigérants.
- Le détecteur de fuite de gaz réfrigérant **NE FAIT PAS** office d'équipement de protection individuelle (EPI).
- Le détecteur de fuite de gaz réfrigérant **N'EST PAS** isolé. Évitez d'utiliser cet appareil dans des endroits où des éléments conducteurs sous tension pourraient être présents. Coupez l'alimentation dans l'espace de travail avant de procéder aux mesures.
- **N'UTILISEZ PAS** cet appareil sur des pièces en mouvement, qui pourraient entrer en contact avec le détecteur et l'endommager ou causer des blessures à l'utilisateur.
- Portez toujours une protection oculaire approuvée.

## CARACTÉRISTIQUES DÉTAILLÉES

Avant du  
testeur

Arrière du  
testeur



- |   |  |
|---|--|
| 1. Col de cygne   | 9. Bouton APO (arrêt automatique)                  |
| 2. Pince pour le col de cygne                           | 10. Mode de sensibilité LOW (faible)               |
| 3. Tête du capteur                                      | 11. Mode de sensibilité HIGH (élevée)              |
| 4. Témoins lumineux                                     | 12. Bouton HOLD (maintien des données)             |
| 5. Témoin de sensibilité LOW (faible)                   | 13. Bouton de mise sous tension                    |
| 6. Témoin de sensibilité HIGH (élevée)                  | 14. Support pour trépied à connecter<br>1/4-20 UNC |
| 7. Bouton AUTO ZERO (étalonnage<br>automatique du zéro) | 15. Couvercle du compartiment à piles              |
| 8. Bouton de désactivation du son                       | 16. Bloc-piles (à l'intérieur du compartiment)     |

**REMARQUE : Ce testeur ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur.**

## SYMBOLES SUR LE DÉTECTEUR



Avertissement



Porter une protection oculaire approuvée



Risque de choc électrique



Lire les instructions



NE PAS UTILISER sur des pièces en mouvement



L'appareil ne fait pas office d'EPI

## BOUTONS DE FONCTION

**BOUTON AUTO ZERO (ÉTALONNAGE AUTOMATIQUE DU ZÉRO) ⑦**

Appuyez sur ce bouton pour configurer le point de référence zéro dans un environnement que vous savez exempt de gaz réfrigérants.

**BOUTON DE DÉSACTIVATION DU SON ⑧**

Appuyez sur ce bouton pour désactiver le son de l'alarme sonore. Les témoins visuels continueront de fonctionner normalement.

**BOUTON APO (ARRÊT AUTOMATIQUE) ⑨**

Appuyez sur ce bouton pour activer ou désactiver la fonction d'arrêt automatique. Lorsque cette fonction est activée, le bouton s'allume en bleu et le testeur s'éteint automatiquement après 10 minutes d'inactivité.

**BOUTON LOW (FAIBLE) ⑩**

Appuyez sur ce bouton pour passer en mode de sensibilité faible (200 à 3000 ppm). Le témoin blanc clignotera.

**BOUTON HIGH (ÉLEVÉE) ⑪**

Appuyez sur ce bouton pour passer en mode de sensibilité élevée (100 à 1000 ppm). Le témoin jaune clignotera.

**BOUTON HOLD (MAINTIEN DES DONNÉES) ⑫**

Appuyez sur ce bouton pour verrouiller les mesures affichées à l'écran. Appuyez de nouveau pour relancer la prise active de données.

**BOUTON DE MISE SOUS TENSION ⑬**

Appuyez sur ce bouton et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour allumer ou éteindre le testeur.

Distributed by:  
 **Valuetesters.com**  
 sales@valuetesters.com

Tel: 602-795-8292, Fax: 602-795-4624



## INSTRUCTIONS D'UTILISATION

1. Dans une zone que vous savez exempte de gaz réfrigérants, appuyez sur le bouton de mise sous tension **13** et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes. Le testeur émettra un signal sonore et lancera un processus d'étalonnage du zéro sur 50 secondes. À ce moment, le premier témoin lumineux bleu **4** clignotera. Une fois le processus terminé, tous les témoins (**4**, **5** et **6**) clignoteront pendant une seconde, puis le témoin HIGH (élevée) **6** s'allumera et continuera de clignoter. Cela signifie que le testeur est prêt à prendre des mesures.
2. Commencez la prise de mesures en mode de sensibilité élevée (100 à 1000 ppm). Pour prendre des mesures plus élevées (200 à 3000 ppm), appuyez sur le bouton LOW (faible) **10** pour passer en mode de sensibilité faible.
3. Pointez le capteur **3** vers la zone à tester. Si tous les témoins bleus sont allumés en mode de sensibilité élevée, passez en mode de sensibilité faible en appuyant sur le bouton de mode de sensibilité LOW (faible) **10**.

**REMARQUE :** *Le passage du mode de sensibilité élevée au mode de sensibilité faible peut entraîner l'extinction de certains des témoins.*

4. Plus vous approchez de la source de la fuite, plus la concentration détectée augmente, comme l'indiquent les alarmes visuelles et sonores croissantes. Dirigez la tête du capteur dans la direction qui fait augmenter les alarmes jusqu'à la source de la fuite.

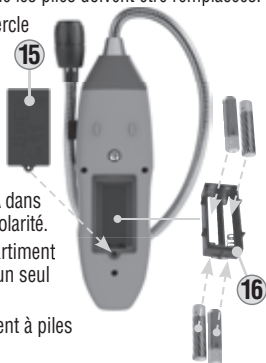
**⚠ AVERTISSEMENT :** *De fortes concentrations de gaz réfrigérants peuvent entraîner l'asphyxie et d'autres dangers pouvant causer des blessures graves ou la mort. Assurez-vous de connaître les caractéristiques des gaz avec lesquels vous travaillez et de prendre les précautions nécessaires pour éviter les situations dangereuses.*

## ENTRETIEN

## REPLACEMENT DES PILES

Lorsque les témoins d'alarme LOW (faible) ⑤ et HIGH (élevée) ⑥ sont allumés en même temps, cela signifie que les piles doivent être remplacées.

1. Desserrez la vis, puis retirez le couvercle du compartiment à piles ⑮.
2. Retirez le bloc-piles ⑯ du compartiment à piles. Notez l'orientation des piles.
3. Retirez et recyclez les 4 piles AAA à plat.
4. Mettez en place 4 nouvelles piles AAA dans le bloc-piles en tenant compte de la polarité.
5. Remplacez le bloc-piles dans le compartiment à piles en alignant les conducteurs (un seul sens d'insertion possible).
6. Remplacez le couvercle du compartiment à piles et resserrez solidement la vis.



## RÉPARATION DU CAPTEUR

Si TOUS les témoins du testeur (④, ⑤, ⑥, ⑦ et ⑨) sont allumés, le capteur ③ est défectueux et l'appareil doit être réparé. Pour obtenir des détails supplémentaires, veuillez communiquer avec Klein Tools au 1-800-553-4676 ou à l'adresse [customerservice@kleintools.com](mailto:customerservice@kleintools.com).

***Ce testeur ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur.***

## NETTOYAGE

Assurez-vous d'éteindre le testeur, puis essuyez-le à l'aide d'un linge non pelucheux propre. ***N'utilisez pas de nettoyant abrasif ni de solvant.***

## ENTREPOSAGE

Retirez les piles lorsque vous ne prévoyez pas utiliser le testeur pendant une longue période. N'exposez pas l'appareil à des températures ou à un taux d'humidité élevés. Après une période d'entreposage dans des conditions extrêmes (hors des limites mentionnées dans la section Caractéristiques générales), laissez le testeur revenir à des conditions d'utilisation normales avant de l'utiliser.

## GARANTIE

[www.kleintools.com/warranty](http://www.kleintools.com/warranty)

## MISE AU REBUT/RECYCLAGE



Ne mettez pas l'appareil et ses accessoires au rebut. Ces articles doivent être éliminés conformément aux règlements locaux.

Pour de plus amples renseignements, consultez les sites

[www.epa.gov](http://www.epa.gov) ou [www.erecycle.org](http://www.erecycle.org).

## SERVICE À LA CLIENTÈLE

## KLEIN TOOLS, INC.

450 Bond Street, Lincolnshire, IL 60069 1-800-553-4676

[customerservice@kleintools.com](mailto:customerservice@kleintools.com) [www.kleintools.com](http://www.kleintools.com)



